

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 9

Rubrik: Marché et entreprises

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Moissonneuses-batteuses

Marché et entreprises

Le marché des moissonneuses-batteuses s'est effondré, alors que les exigences en matière de rendement, performances et prestations de service se sont accrues de façon aussi spectaculaire. En Suisse, le marché des moissonneuses-batteuses se chiffre à 50–60 unités par an, soit bien peu face aux 7 600 unités vendues en Europe en 2002.

Wolfgang Kutschchenreiter,
Gailingen am Hochrhein (D)

Nouvelle dynamique

Le marché mondial des céréales constitue un facteur déterminant pour la dynamique du marché des moissonneuses-batteuses, ainsi que pour le développement et la répartition des usines de production des moissonneuses-batteuses des entreprises mondiales et européennes. Suite à la surproduction mondiale de céréales, la production de moissonneuses-batteuses a chuté aux Etats-Unis de 30 000 unités en 1980 à 12 000 unités en 1990, pour arriver à 6 500 en 2001. En Europe de l'Ouest, la production s'est réduite de 20 000 moissonneuses-batteuses en 1980 à 12 000 en 1990 et 7 600 en 2001. Une évolution semblable s'observe d'ailleurs également dans le marché des tracteurs. Elle a conduit finalement à une consolidation extrême de l'industrie des machines agricoles qui se poursuit jusqu'à aujourd'hui.

Les leaders du marché sont John Deere aux Etats-Unis, Claas en Europe de l'Ouest et le groupe nouvellement constitué CNH sur les deux continents. L'objectif majeur consiste à apporter sa contribution à la réduction des coûts de production des céréales qui sont par



Une excellente technique de battage satisfait les agro-entrepreneurs et les clients.



Europe: survol des moissonneuses-batteuses

Modèles, séries	Systèmes	CV	Largeur de travail en m.	Production
Claas				
Dominator 58-68	Secoueur	105-125	3,00-3,60	Harsewinkel, D
Medion 310-340	Secoueur	185-245	3,60-6,60	Harsewinkel, D
Lexion 420-460	Secoueur	220-320	4,50-7,50	Harsewinkel, D
Lexion 470-480	Rotor	320-412	5,40-9,00	Harsewinkel, D
Lexion 510-560	Secoueur	235-326	4,50-7,50	Harsewinkel, D
Lexion 570-580	Rotor	405-512	5,40-9,00	Harsewinkel, D
John Deere				
1450/1550 CWS	Secoueur	180-250	3,50-7,60	Horizontina, Brésil
9540-9680 WTS	Secoueur	200-336	4,30-9,15	Zweibrücken, D
9780 CTS	Rotor	336	6,10-9,15	Zweibrücken, D
9880 STS	Rotor	465	7,60-9,15	Moline, USA
CASE IH				
Cross-Flow	Secoueur	240-300	4,80-7,80	Neustadt/Sachsen, D
CT	Secoueur	238-299	4,50-7,30	Neustadt/Sachsen, D
Axial-Flow	Rotor	253-293	4,90-6,70	East Moline, USA
New Holland				
TC	Secoueur	170-204	3,65-5,18	Plock, Pologne
C	Secoueur	238-258	3,96-7,32	Zedelgem, Belgique
TX	Secoueur	238-299	3,96-7,32	Zedelgem, Belgique
CX	Secoueur	218-374	3,65-9,10	Zedelgem, Belgique
CR	Rotor	333-428	5,18-9,10	Grand Island, USA
Fendt				
5180C-6280C	Secoueur	180-280	3,60-6,15	Randers, Danemark
5250-8350	Secoueur	250-350	4,95-7,70	Randers, Danemark
Massey Ferguson				
MF 25, 26, 28	Secoueur	120-160	3,10-4,80	Randers, Danemark
MF 7238	Secoueur	185	4,20-4,80	Randers, Danemark
7242, 7268 AKTIVA	Secoueur	180-280	3,70-6,75	Randers, Danemark
7256-7278 CREA	Secoueur	250-350	4,95-7,70	Randers, Danemark
Deutz-Fahr				
Etron 5530 H	Secoueur	180	3,00-5,40	Randers, Danemark
5670 H	Secoueur	240	3,60-7,20	Randers, Danemark
5670-5690 HTS	Secoueur	240-320	3,60-7,20	Randers, Danemark
Laverda				
1950 LX-2350LX	Secoueur	196-235	4,80-6,60	Breganze, Italie
2560 LX-1760LX	Secoueur	235-305	4,80-6,60	Breganze, Italie
M 306	Secoueur	305	4,80-6,60	Breganze, Italie
Sampo-Rosenlew				
SR 2035, 2045	Secoueur	100-130	3,10-3,90	Pori, Finlande
SR 2065, 2085 TS	Secoueur	130-175	3,40-4,80	Pori, Finlande
SR 3045, 3065, 3085 TS	Secoueur	175-250	4,80-6,10	Pori, Finlande
SR 2010 parzelles	Secoueur	82	1,50-2,00	Pori, Finlande

ailleurs inférieurs au Canada, en Australie, en Argentine et dans les pays de l'Europe de l'Est par rapport aux Etats-Unis et à l'Europe de l'Ouest. En ce qui concerne la production et le commerce des céréales, l'importance de la Russie et de l'Ukraine s'avère croissante, ce qui est lié au développement de la production de moissonneuses-batteuses dans ces pays.

Marché mondial des moissonneuses-batteuses

Régions du monde	Nombre d'unités
Amérique du Nord	6500
Amérique du Sud	6000
Australie	800
Europe de l'Ouest	7600
Europe centrale et de l'Est	8000
Autres marchés	4100
Marché mondial total	33000

Variété croissante de l'offre de moissonneuses-batteuses en Europe

L'offre croissante de la variété s'exprime autant par le nombre de marques qui se placent sur ce marché en dégression que par la variété des systèmes de battage

La nouvelle tendance au Longliner

Longliner	Tracteurs	Moissonneuses-batteuses	Ensileuses automotrices	Presses à balles rondes et carrées	Récolte de fourrage grossier
John Deere	X	X	X	X	X
Case	X	X	X	nouveau	—
New Holland	X	X	X	X	—
Fendt	X	X	—	X	—
MF	X	X	—	X	—
Claas	nouveau	X	X	X	X
Deutz-Fahr	X	X	—	X	X
Argo	X	nouveau	—	nouveau	—

avec secoueurs, séparateurs rotatifs ou rotors de battage, ainsi que par la croissance de l'offre en prestations. Le spécialiste allemand des récoltes Claas se place à l'extrémité supérieure de l'échelle ouest-européenne du marché.

En Europe de l'Ouest, Claas possède la plus importante part de marché avec un résultat optimum de 36% (47% en Allemagne). Le groupe CNH se situe à la seconde place avec 31% du marché avec les marques New Holland et Case IH, John Deere étant en troisième position avec l'intention d'obtenir davantage de part de marché. Deutz-Fahr occupe 6% du marché, comme d'ailleurs le groupe AGCO avec ses marques MF et Fendt. Les constructeurs restants de moissonneuses-batteuses, Laverda (maintenant dans le groupe italien Argo) et le constructeur finlandais Sampo Rosenlew, se partagent 5% du marché. Le groupe des trois grands a encore amélioré sa position lors de la saison 2001/2002 en passant à 86% de part de marché.

Ventes de moissonneuses-batteuses en Suisse – saison 2001–2002

du 1^{er} septembre 2001 au 31 août 2002

John Deere	17
New Holland	16
Claas	11
Laverda	7
Deutz-Fahr	3
MF	1
Total	55

Les trois plus grands marchés européens des moissonneuses-batteuses sont l'Allemagne, la France et l'Angleterre. L'augmentation des capacités de battage se voit en Allemagne p.ex., où seul un quart des moissonneuses-batteuses sont vendues en version 3–5 secoueurs. Plus de 50% des entrepreneurs en travaux agricoles investissent dans des versions à 6–8 secoueurs, ou optent alors pour des systèmes à rotors hautes performances.

Concentration d'entreprises accrue en Amérique

Par rapport à la variété du marché européen, l'offre sur le continent américain est très restreinte. En Amérique du Nord, John Deere domine avec une part de marché d'environ 60%. Sur le continent, soit les Amériques du Nord et du Sud, John Deere avoisine les 50% du marché. CNH se place à une bonne deuxième place dans ce territoire avec 34% de part de marché, Case étant plus fort que New Holland en Amérique du Nord, au contraire de ce qui se passe en Europe. Les autres marques sur le marché sont celles du groupe Agco (Gleaner, MF) et, en tant que néophyte, la Claas Lexion.

Europe de l'Est – des exigences accrues

La lumière se dessine au bout du tunnel pour l'industrie russe des moissonneuses-batteuses, dominée par les entreprises Krasnojarsk et Rostelmach. La Russie et l'Ukraine

se tournent vers l'augmentation de l'exportation de céréales avec l'agrandissement de terminaux à Odessa, dans le Caucase, à St-Petersbourg et à Vladivostok. La production russe de moissonneuses-batteuses s'est écroulée de 32 000 en 1991 à 4000 au début de la présente décennie. En 2001 et 2002, la production est montée à 8000 à 10 000 et une nouvelle hausse à 12 500 moissonneuses-batteuses est attendue d'ici 2005. En réalité, pour des raisons de manque de liquidité, la saison actuelle a subi une baisse de rendement. Certains experts voient la possibilité d'une augmentation à 25 000 à 30 000 unités par an dès 2006 si les énormes besoins de remplacement des moissonneuses-batteuses d'avant 1990 se couvrent. Les constructeurs de l'Europe de l'Ouest ont livré quelque 2800 moissonneuses-batteuses en 2000 aux pays d'Europe centrale et de l'ancienne Union soviétique. New Holland (aujourd'hui CNH) a acheté l'usine polonaise Bison. CNH, John Deere et Claas ont conclu des alliances de production. En Russie cependant, les avis divergent. L'industrie russe souhaite maintenir son sort entre ses mains et produire une technique de valeur. D'autre part, le savoir-faire de l'Ouest en termes de production et de produit est pressant afin d'augmenter l'efficience industrielle russe.



Le développement des marchés européen et mondial est très riche en enseignements pour l'évolution du marché mondial des machines agricoles avec ses processus de concentration. Le succès sur le marché très exigeant des moissonneuses-batteuses constitue également un signe de compétence des entreprises.

Claas

Claas est le spécialiste des machines de récolte des fourrages et des céréales. En Europe, une moissonneuse-batteuse sur trois porte le nom de Claas et presque une sur deux en Allemagne. La percée de la classe supérieure avec la Lexion 480 est consolidée chaque année par le développement continu de la technique, l'augmentation de la puissance des moteurs p.ex., ou la saisie des rendements par GPS devenue un équipement standard en 2002. Pour le lancement de la saison 2003–2004, la nouvelle série Lexion 500, basée sur la série 400, avec amélioration des propriétés de puissance et dotée d'un nouveau design. Plus de 50 millions d'Euros sont investis actuellement dans la rénovation de l'usine d'origine à Harsewinkel.

Les agents Claas soutiennent le commerce par une formation de premier niveau, par la fourniture de pièces de rechange, le service clientèle, le conseil d'investissement et le commerce de machines d'occasion. Avec la construction de l'usine de moissonneuses-batteuses à Omaha (USA), et en Inde récemment, l'entreprise veut s'implanter hors de l'Europe. Claas veut aussi se fixer en Russie, et investir entre 20 et 30 millions d'Euros pour la construction d'une usine de moissonneuses-batteuses à Krasnodor. Grâce à son secteur électronique «Agrocom», Claas se ménage de l'avance dans la saisie du rendement, le traitement de l'information, la logistique de mise en œuvre et la gestion électronique de la moisson.



Le siège de Claas à Harsewinkel (D).

CNH



Chaîne de montage New Holland à Zeldegem (B).

CNH (Case, New Holland) constitue un holding de technique agricole qui joue au coude à coude depuis deux ans avec JD comme leader du marché mondial. Sur le plan mondial, une moissonneuse-batteuse sur trois vient de New Holland et Case et un tracteur sur quatre provient du groupe CNH. Avec le renouvellement complet de la gamme des moissonneuses-batteuses, dont les séries CX et CS de Zeldegem (B) et CR des USA, New-Holland se trouve en position d'attaque sur le marché européen.

CASE IH se base toujours sur le système Axial-Flow des USA et le système Cross-Flow de Neustadt (D) et offre de plus dans la gamme

intermédiaire la série CT issue de la NH et qui est assemblée à Neustadt. L'objectif de l'entreprise consiste à réduire ses coûts de quelque 600 millions d'Euros en standardisant les pièces des machines et en recherchant des synergies sur le plan mondial dans le développement de produits, l'achat, la logistique et les structures de management, ceci dans une période de cinq ans, soit de 2000 à 2005. Le système de distribution «dual» et la différenciation des marques seront maintenus.



Usine Case IH à Neustadt (D).

AGCO

AGCO, troisième sur le marché mondial de la technique agricole, place maintenant davantage la marque Fendt dans le domaine du battage au côté de la marque traditionnelle Massey Ferguson. La technique des deux marques se base sur le système de secoueurs éprouvé de l'entreprise Dronningborg à Randers (DK), qui appartient aujourd'hui à 100% au groupe Agco. Pour l'électronique et le système GPS, le secteur électronique «Fieldstar» de Agco est à disposition. Il occupe une position de leader en Europe dans le domaine de la saisie GPS. L'usine de Randers

n'est active qu'à 50%, Fendt ayant l'intention de compléter ses activités de cette usine de production à l'avenir. Le projet consiste à développer un programme complet de technique de récolte en complément aux tracteurs hightec, de manière à créer des liens plus étroits entre le commerce et le client final et à assurer des prestations de service de haut niveau. MF couvre l'ensemble du spectre des largeurs de travail et des classes de puissance en trois types de construction, alors que Fendt se limite à deux types dans le segment supérieur dès 180 CV.



A 100% chez Agco: l'usine de Randers (DK), où les chaînes de montage assemblent les moissonneuses-batteuses de Deutz-Fahr MF et Fendt.

SDF

En 1997, le groupe Same Deutz-Fahr a acquis un assortiment de moissonneuses-batteuses bien placé en Europe, tout particulièrement en Allemagne, avec la marque Deutz-Fahr. Le groupe SDF, dans le cadre de ses activités européennes, n'a pu mener à bien ni la consolidation des usines de production ni le maintien du réseau de distribution partiellement désorganisé du secteur des moissonneuses-batteuses. En 2002, la production

Deutz-Fahr a été finalement localisée dans l'usine Agco de Randers par le biais d'un accord de coopération. L'offre de Deutz-Fahr a été limitée à cinq modèles: le Ectron de 180 CV et cinq secoueurs, ainsi que quatre modèles de la série 5600 avec turbo-séparateur et une puissance atteignant jusqu'à 320 CV dans la gamme supérieure, avec l'option de la compensation de pente par essieu portique.

ARGO

le groupe de technique agricole italien qui, avec Landini et la nouvelle marque acquise de CNH McCormick et Laverda, est parvenu à doubler son chiffre d'affaires en 2002, cherche sa place sur la scène européenne du battage. En Allemagne en tous cas, un réseau de distribution approprié manque, ce qui fait que le nombre de machines vendues en 2002 a diminué pour cette

première année. La série LX avec cinq secoueurs et deux modèles à six secoueurs ont poursuivi leur développement à l'usine de moissonneuses-batteuses de Breganza (I). Dans le segment supérieur, la M 306 a été présentée en tant que nouveauté avec 305 CV et jusqu'à 6,50 m de largeur de coupe, six secoueurs et un séparateur Multicrop.

Sampo Rosenlew

est leader du marché en Finlande et appartient aux fournisseurs principaux en Norvège et en Suède. Le battage est donc limité à une courte période et se produit souvent avec du matériel de récolte humide. Cette marque est surtout connue pour sa spécialité de battage de parcelles avec son modèle 2010. La capacité de montage de

l'usine de Pori (Fi) s'élève à 500 moissonneuses-batteuses dont la moitié est exportée hors de Finlande. La série 2000 à cinq secoueurs-batteurs a été complétée vers le haut avec la série 3000. Les trois modèles de la série 3000 sont équipés de six secoueurs, d'un moteur Diesel Sisu de 250 CV et d'une largeur de coupe de 6,10 m.

Le prochain numéro paraîtra le 9 octobre 2003

Les thèmes

TA spécial

Prévention des accidents et agriculture

Foires et expositions

OLMA

Technique des champs

Ensileuse ou autochargeuse

Sylviculture

Entretien des appareils à moteurs

Annonces

Büchler Grafino AG, Agrarfachmedien, 3001 Bern

Tél. 031 330 30 15, fax 031 330 30 57, e-mail: inserat@agripub.ch



John Deere

En Europe, John Deere essaie d'obtenir une position sur le marché des moissonneuses-batteuses analogue à celle du marché US. La technique de récolte constitue un élément important des objectifs de croissance qui consiste à doubler le chiffre d'affaires à moyen terme. Quatre séries de moissonneuses-batteuses sont proposées: les modèles de départ 1450/1550 CWS de l'usine de Horizontina (Brésil), la série à 5 et 6 secoueurs 9540/9640 WTS et la 9880 CTS avec rotors de séparation de l'usine de Zweibrücken (D), ainsi que la batteuse à rotor STS de Moline (USA). Le marché européen des machines agricoles et ses acteurs sont discutés et formés dans le centre de compétences de Bruchsal (D). Le centre de distribution de pièces

détachées de Bruchsal et son entrepôt central à haute efficience constituent un appui de choix. De surcroît, Deere est l'entreprise qui s'occupe le plus de l'optimisation des processus de battage, cela bien au-delà de la technique et de la logistique. En Allemagne, un groupe d'experts (Feiffer consultant) avec un système d'entraînement et des moyens d'aide à l'optimisation du battage. Pour l'optimisation plus poussée des processus, une collaboration a été instituée avec Feiffer et des entreprises agro-chimiques et des spécialistes dans la sélection de semences. Cette optimisation des systèmes reste également ouverte à d'autres constructeurs, mais Deere a de toute façon l'intention de prendre les devants.



Chaîne de moissonneuses-batteuses à Zweibrücken (D).

AGRI TECHNICA 2003

Innovations pour l'avenir de l'Europe

Votre N° 1!

Votre avenir se prépare ici !

- Nouvelles idées
- Davantage d'efficacité
- Techniques agricoles de pointe

Parc des expositions de Hanovre, Allemagne
11 – 15 novembre 2003

Journées d'exclusivité :
9 et 10 novembre 2003

Pour toutes informations :
www.agritechnica.com

Merci de contacter :
Voyageplan
Martin Gallati
Grand-Rue 84
1820 Montreux
Tél : 021-966 44 11
Fax : 021-966 44 19
Mail : info@voyageplan.ch